Coulisses
Revue de théâtre

8 | Été 1993
Varia

Cymbeline revisité par les T.U.

Édition électronique

URL : <http://journals.openedition.org/coulisses/2414>

DOI : 10.4000/coulisses.2414

ISSN : 2546-9460

Éditeur

Presses universitaires de Franche-Comté

Édition imprimée

Date de publication : 1 juillet 1993

Pagination : 10

ISSN : 1150-594X

Référence électronique

« *Cymbeline* revisité par les T.U. », *Coulisses* [En ligne], 8 | Été 1993, mis en ligne le 15 mars 2019, consulté le 21 octobre 2019. URL : <http://journals.openedition.org/coulisses/2414> ; DOI : 10.4000/coulisses.2414

Ce document a été généré automatiquement le 21 octobre 2019.

Coulisses

Cymbeline revisité par les T.U.

- 1 Une pièce de Shakespeare pour une coopération européenne en cinq langues, c'est une belle idée. Faire travailler ensemble près de 100 étudiants européens sur une œuvre du patrimoine universel, hymne à la paix, pour célébrer l'ouverture des frontières, c'est bien. Apprendre à mieux se connaître, s'écouter en bénéficiant des richesses et des parcours singuliers de chacun, c'est formidable. Mais le pari ne sera gagné que si cette polyphonie européenne réussit à se faire entendre et si le public participe à la fête. C'est pour cette raison essentielle – rendre le spectacle « audible » en faisant résonner dans le public les voix de *Cymbeline* – que des personnages complémentaires ont été ajoutés à ceux que Shakespeare a imaginés. Ils sont au nombre de trois et renvoient à la triple dimension du spectacle – la terre, le ciel, l'enfer – soit **l'homme ou la femme, Ariel**, repris de *La Tempête* et **Puck**, repris du *Songe d'une Nuit d'Été*. Ces trois personnages formeront un chœur qui servira de fil conducteur, détaché de l'action et donnera un point de vue varié sur ce qui se joue.

Puck

A. S. Mitchell, étudiante à Edinburgh